

DE

# MACFAB 60 HD Ballenpresse

## Bedienungsanleitung

Überreicht von: \_\_\_\_\_

Kontaktnummer: \_\_\_\_\_

E-Mail Adresse: \_\_\_\_\_

## Inhaltsverzeichnis

1.0 Abnahmeformular für Anwender .....	4
2.0 Informationen zum Typenschild.....	5
3.0 Sicherheit .....	6
3.1 Sicherheitshinweise .....	6
3.2 Persönliche Schutzausrüstung .....	6
3.3 Gefahrenbereich.....	6
3.4 Sicherheitsvorschriften .....	7
3.4 Pflichten des Kunden.....	9
4.0 Anweisungen für Handhabung und Montage.....	9
4.1 Heben.....	9
4.2 Gewicht.....	10
4.3 Transport.....	11
5.0 Installationsanweisungen.....	11
5.1 Anforderungen an den Aufstellungsort .....	11
5.2 Installation .....	12
5.3 Vorbereitung der „Platte heben/Platte senken“ und „Ballen auswerfen“ Hebel für die Bedienung.....	13
5.5 Anpassung der Rollenträger .....	13
6.0 Anweisungen für die normale Bedienung .....	14
6.1 Die Maschine mit Bindematerial versehen.....	14
6.2 Die Maschine mit Abfallmaterial beladen.....	15
6.3 Ballen pressen.....	15
6.4 Ballengröße.....	17
6.5 Abschließen / Zusammenbinden des Ballens .....	17
6.7 Ballen auswerfen .....	18
7.0 Wartungsanweisungen.....	19
7.1 Tägliche Wartungsprüfungen .....	19
7.2 Monatliche Wartungsprüfungen .....	19
7.3 Jährliche Wartung .....	20
7.4 Fehlerbehebung.....	20
8.0 Geräuschemissionen .....	20
9.0 Informationen zum Ende der Lebensdauer der Maschine .....	20
10.0 Technische Informationen.....	21
10.4 Technische Spezifikationen .....	26
10.6 Elektrischer Schaltplan .....	27
10.7 Hydraulischer Schaltplan.....	29
11.0 EG-Konformitätserklärung .....	30

## Hinweise

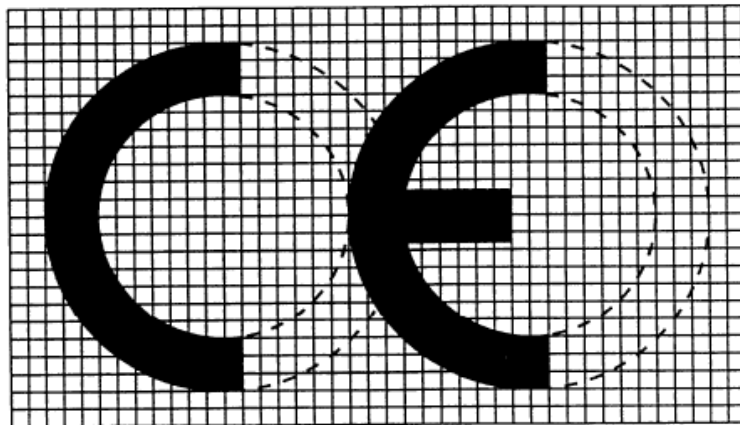
- Spezifikationen / Informationen in dieser Bedienungsanleitung können sich ohne Ankündigung ändern.
- Bei der Umrechnung von metrischen Angaben und Gewichten handelt es sich um Näherungswerte.
- Der Hersteller / Händler übernimmt für diese Bedienungsanleitung und für die Anwendung dieser Bedienungsanleitung für spezielle Zwecke keine Haftung.
- Der Hersteller / Händler kann weder für Fehler noch für direkte oder indirekte Schäden in Folge der Verwendung dieser Bedienungsanleitung oder Präsentation verantwortlich gemacht werden.
- Die Inhalte in dieser Bedienungsanleitung dürfen ohne vorherige Erlaubnis nicht kopiert, reproduziert oder übersetzt werden, sei es in Auszügen oder im Ganzen.
- Der Hersteller / Händler übernimmt keine Verantwortung für jede Art von Schadensersatzansprüchen auf Grund von Verletzungen Dritter infolge einer unabsichtlichen oder absichtlichen Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Vorschriften und Maßnahmen für einen sicheren Gebrauch.
- Die Gewährleistungsfrist wurde beim Kauf auf der Rechnung vermerkt. Die Gewährleistung deckt normalen Verschleiß und normale Abnutzung sowie unsachgemäßen Gebrauch nicht ab.

## 1.0 Abnahmeformular für Anwender

Die folgenden Anwender haben diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden sowie dem Abschnitt mit den Sicherheitshinweisen besondere Aufmerksamkeit geschenkt.

Vorname	Nachname	Datum	Unterschrift

## 2.0 Informationen zum Typenschild



**Maschine:** Vertikale Ballenpresse für Abfall

**Modell:** MACFAB 60 HD

**Hergestellt von:** Mac-Fab Systems Ltd,  
Carrickmacross,  
Co. Monaghan,  
IRELAND


Tel: +353 (0)4 9667193  
Fax: +353 (0)4 9667846  
E-Mail: sales@macfab.com  
Internet: www.macfab.com

**Jahr der Herstellung:** \_\_\_\_\_

**Kontaktinformationen des Händlers:**

## 3.0 Sicherheit

### 3.1 Sicherheitshinweise

<p><b>Warnung!</b></p> 	<p><b>Es ist extrem wichtig, dass alle Anwender der der MACFAB 60 HD Ballenpresse diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine gelesen und verstanden haben.</b></p>
--	---

### 3.2 Persönliche Schutzausrüstung

Die Mindestanforderungen an die persönliche Schutzausrüstung (PPE) für den Anwender dieser Maschine sind:

- Sicherheitsschuhe
- Schutzbrille
- Schutzhandschuhe




Zusätzliche PPE kann in Abhängigkeit des mit der Maschine verarbeiteten Abfalls erforderlich werden. Wenn Sie mehr Fragen über die Anforderungen an die PPE im Zusammenhang mit dem durch diese Maschine verarbeiteten Material haben sollten, dann kontaktieren Sie Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten.

Lockere Kleidung oder Schmuck sollte während der Bedienung dieser Maschine nicht getragen werden.

### 3.3 Gefahrenbereich

Das nachstehende Schaubild zeigt den Gefahrenbereich der Ballenpresse. Dieser Bereich befindet sich im Abstand von 1 Meter um die Kanten der Maschine sowie des gepressten Ballens.

<p><b>Warnung!</b></p> 	<p>Während dem Betrieb der Presse darf sich nur der Anwender innerhalb des Gefahrenbereichs aufhalten. Alle anderen Personen <b>MÜSSEN</b> außerhalb des Gefahrenbereichs bleiben. Beim Bedienen der Maschine muss der Anwender seitlich am Bedienfeld stehen. Innerhalb des Gefahrenbereichs der Maschine muss der Anwender stets aufmerksam sein und auf Gefahren für ihn sowie andere Personen achten.</p>
--	---

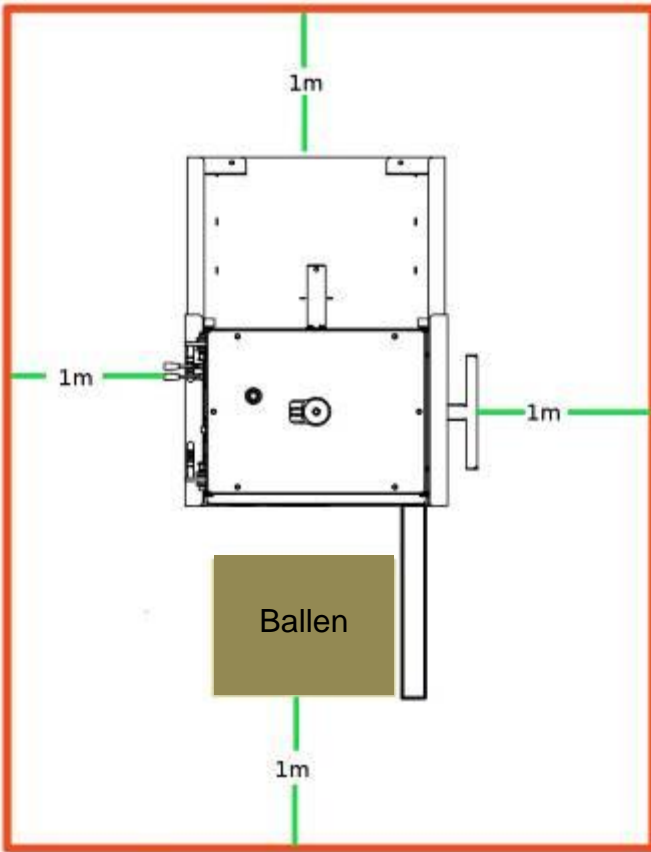



Abb1. Gefahrenbereich der vertikalen Ballenpresse MACFAB 60 HD

### 3.4 Sicherheitsvorschriften

 <p><b>WARNUNG!</b></p>	<p><b>Bedienen Sie diese Maschine NIEMALS, wenn Sie folgende Mängel feststellen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schäden an elektrischen Kabeln oder Komponenten der Maschine</li> <li>• Schäden an Hydraulikleitungen</li> <li>• Ausgetretenes Öl</li> <li>• Lockere, beschädigte oder fehlende Teile</li> <li>• Die Maschine ist instabil oder steht nicht auf einer ebenen Fläche</li> <li>• Die korrekten Anschlüsse und Steckverbindungen fehlen</li> </ul> <p><b>Sollte einer der oben genannten Punkte oder ein anderes Problem vorliegen, dann schalten Sie die Maschine sofort ab. Teilen Sie das Problem Ihrem Vorgesetzten mit. Ihr Händler arrangiert bei Bedarf eine Reparatur für Sie.</b></p>
---	---

**Warnung!**



**Vor Inbetriebnahme der Maschine müssen Sie IMMER sicherstellen, dass sich keine Mitarbeiter, Kinder oder Tiere in der Presskammer aufhalten.**

**Schließen Sie die Türen der Presse, wenn diese nicht verwendet wird.**

**Warnung!**



**Folgende Gegenstände dürfen NICHT mit dieser Maschine gepresst werden:**

- **Komplette Ballen von Zeitungen oder Kartonagen**
- **Kartонhülsen (z.B. die Rollen, auf die ein Teppich aufgerollt wird)**
- **Glas**
- **Spraydosen**
- **Stangen/Platten aus Eisen**
- **Holz**
- **Sonstige feste Gegenstände**

**Wenn Sie einen dieser Gegenstände zu pressen versuchen kann dies zu Verletzungen oder Schäden an der Maschine führen.**

**Warnung!**



**Vor Einleitung des Pressvorgangs prüfen Sie bitte, ob die Presskammer gleichmäßig beladen worden ist. Ansonsten kann es zu Schäden an der Maschine kommen (die Zylinderstange oder die Pressplatte kann verbogen werden). Dieser Art von Schaden ist NICHT Teil der Gewährleistung!**

**Vorsicht!**



**Seien Sie beim Öffnen und Schließen der Maschinentüren immer vorsichtig. Öffnen und schließen Sie die Türen langsam, um Verletzungen durch Stöße oder Quetschungen zu vermeiden.**

**Vorsicht!**



**Seien Sie beim Einfüllen von Abfallmaterial in die Maschine vorsichtig. Heben Sie nicht zu viel Material auf einmal und nutzen Sie dabei sichere Techniken.**

**Vorsicht!**



**Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen Ballen aus der Maschine auswerfen. Stellen Sie unbedingt sicher, dass sich keine Personen in der Auswerfrichtung des Ballens befinden.**



### 3.4 Pflichten des Kunden

Beim Installieren, Bedienen und Warten der MACFAB Ballenpresse ist der Kunde verantwortlich für:

- Die Sicherstellung, dass bei der Installation der Steckverbindungen und Anschlüsse der elektrischen Stromversorgung nach der entsprechenden EN/ISO oder dem Landesstandard bei Elektroinstallationen vorgegangen wird.
- Die Sicherstellung, dass alle Anwender die Bedienungsanleitung komplett gelesen und alle Aspekte hinsichtlich der Sicherheit sowie Bedienung verstanden haben.
- Die Sicherstellung, dass alle Anwender jederzeit Zugang zu dieser Bedienungsanleitung (oder zu Kopien hiervon) haben.
- Die Sicherstellung, dass sich elektrische Kabel von der Maschine zum Anschluss an einer sicheren Position befinden, nicht auf Spannung sind oder sonstige Gefahren für die Anwender darstellen.
- Die Sicherstellung, dass die Ballenpresse direkt an die Hauptleitung der Stromversorgung ohne den Einsatz von Verlängerungskabeln angeschlossen ist. (Der Einsatz von Verlängerungskabeln kann zu Überspannung führen, wodurch Sicherung am Stecker beschädigt bzw. der LS-Schalter ausgelöst wird.)

## 4.0 Anweisungen für Handhabung und Montage

### 4.1 Heben

Die MACFAB 60 HD Ballenpresse kann mit einem Gabelstapler oder Gabelhubwagen angehoben werden. Die Ballenpresse hat Führungen an der Unterseite, damit sich die Gabeln an der richtigen Stelle befinden und die Maschine beim Anheben nicht rutschen kann. Versuchen Sie die Maschine nicht anzuheben, wenn die Gabeln des Gabelstaplers oder Gabelhubwagens nicht korrekt positioniert sind.

Das Anheben der MACFAB 60 HD darf nur mit einem Gabelstapler oder Gabelhubwagen erfolgen, der für Lasten über 1000Kg oder mehr (1 Tonne) zugelassen ist. Gabelstapler sollten nur von einem Mitarbeiter mit entsprechender Ausbildung bedient werden.

**Warnung!**



**Um Risiken durch ein Umkippen der Maschine zu vermeiden, muss der Zylinder der Presse komplett ausgefahren, die Tür geschlossen und die Pressplatte fest fixiert sein.**

Die Pressplatte muss über der Presskammer sein und mit dem Transportgriff fixiert werden.



Die Gabeln müssen sich vollständig in der Führung befinden.

**Warnung!**



**Die MACFAB 60 HD darf nicht auf andere Art und Weise als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben angehoben werden.**

#### 4.2 Gewicht

Modell	Gewicht
MACFAB 60 HD	706 kg

## 4.3 Transport

Anweisungen für den Transport der MACFAB 60 HD:

1. Heben Sie die Presse mit einem Gabelstapler an, wobei Sie die Führungen unter der Fronttür verwenden.
2. Heben Sie die Presse vorsichtig an und platzieren Sie sie in der Mitte des Fahrzeuganhängers.
3. Verwenden Sie zur Sicherung der Presse auf dem Anhänger Spanngurte beim Transportieren.

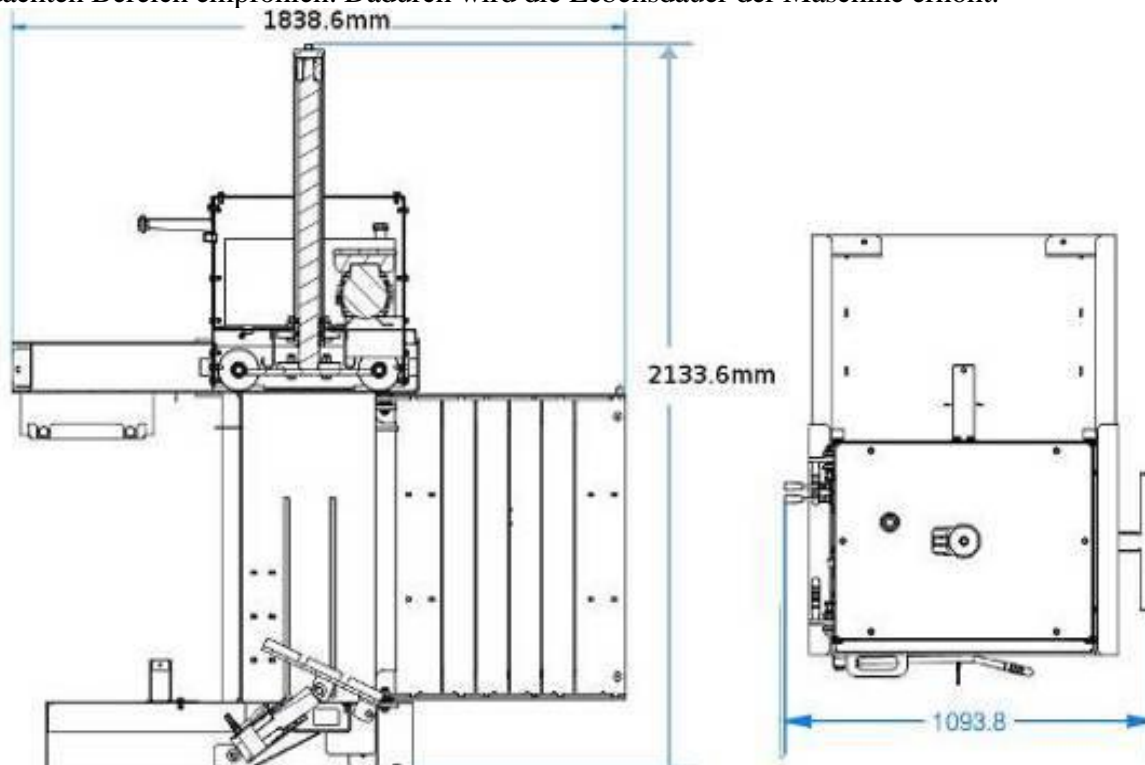
## 5.0 Installationsanweisungen

### 5.1 Anforderungen an den Aufstellungsort

Folgende Aspekte müssen für einen geeigneten Aufstellungsort für die MACFAB 60 HD berücksichtigt werden:

- Die Maschine benötigt eine feste Bodenfläche. Der Boden muss das Gewicht der Maschine sowie das Gewicht von Gabelstaplern und Anwendern in diesem Bereich tragen können.
- Um die Maschine herum ist ausreichend viel Freiraum zum Beladen, Bedienen, Kontrollieren und Warten der Maschine sowie zur Entnahme der Ballen einzuhalten.
- Eine passende Stromquelle (in Anhängigkeit des Modells) muss sich in der Nähe der Maschine befinden.
- Die Lichtverhältnisse am Aufstellungsort der Maschine müssen den vorherrschenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für Arbeitsplätze entsprechen.
- Am Aufstellungsort der Maschine sollte eine ausreichende Belüftung möglich sein.

Obwohl die MACFAB 60 HD zur Anwendung im Freien geeignet ist, wird der Betrieb in Gebäuden oder unter einem überdachten Bereich empfohlen. Dadurch wird die Lebensdauer der Maschine erhöht.



Es wird empfohlen, dass die MACFAB 60 HD in einer Ecke aufgestellt wird, wobei eine Seitenfläche und die Rückseite an der Wand stehen, um die Maschine möglichst gut vor vorbeifahrenden Fahrzeugen/Gabelstaplern zu schützen. Sollte dies nicht möglich sein, dann wird das Anbringen von Schutzvorrichtungen (z.B. Metallbarrieren) an den Seiten und an der Rückseite empfohlen, um das Risiko durch Beschädigungen durch vorbeifahrende Fahrzeuge/Gabelstapler zu verringern.

## 5.2 Installation

Wenn ein geeigneter Aufstellungsort für die Presse gefunden wurde, dann muss die Maschine vorsichtig und entsprechend den Anweisungen in Abschnitt 4 angehoben und positioniert werden. Sobald die Maschine an ihrem Bestimmungsort steht, muss sie vorne und hinten sowie an den Seiten in eine waagrechte Position ausgerichtet werden. Dabei ist es wichtig, dass die Maschine ganz waagrecht steht und durch Bodenunebenheiten nicht wackelt. Hierfür kann Ausgleichsmaterial erforderlich sein.

Die MACFAB 60 HD benötigt eine elektrische Stromversorgung (220V/240V). Ihre Presse sollte mit dieser Stromversorgung über einen Stecker und einen passenden Anschluss verbunden sein. Wenn sich die Maschine im Freien befindet, dann müssen wasserfeste Stecker und Anschlüsse verwendet werden. **Es ist die Pflicht des Kunden, dass die lokalen Elektronikstandards eingehalten werden, wenn die Presse mit einer Stromquelle verbunden wird.**

**Warnung!**



**Elektroinstallationen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker vorgenommen werden.**

### 5.3 Vorbereitung der „Platte heben/Platte senken“ und „Ballen auswerfen“ Hebel für die Bedienung

Während dem Transport sind die Hebel in vertikaler Position in ihre Fassung eingeschraubt. Vor Inbetriebnahme der Presse müssen diese Hebel abgeschraubt und in horizontaler Position in die Fassung geschraubt werden.



1. Beide Hebel werden während dem Transport in vertikaler Position eingeschraubt.
2. Schrauben Sie die Hebel von ihrer vertikalen Position ab.
3. Schrauben Sie die Hebel horizontal in die Fassung I.
4. Ziehen Sie die Mutter mit einem Schraubenschlüssel fest; dies fixiert den Hebel.

### 5.5 Anpassung der Rollenträger

Im Inneren der Presskammer befindet sich eine Tasche mit Rollenträgern. Die Rollenträger setzen sich aus drei Teilen zusammen, d.h. zwei Rohre müssen hinten an der Presse und ein Träger muss an der Seite angebracht werden.





Verbinden Sie den Träger über die zwei Schlitze mit dem Rahmen der Presse.

Die MACFAB 60 HD ist jetzt bereit für die Installation. Installationshinweise finden Sie unter Abschnitt 5 der Bedienungsanleitung.



### **Warnung!**

**Es ist extrem wichtig, dass die Anwender einer jeden MACFAB Ballenpresse die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme der Maschine vollständig gelesen und verstanden haben.**

## **6.0 Anweisungen für die normale Bedienung**

### **6.1 Die Maschine mit Bindematerial versehen**

Vor dem Beladen mit Abfallmaterial muss die Maschine mit einem Band oder Bindedraht versehen werden. Damit wird der fertige Ballen zusammengebunden. Das Zusammenbinden des Ballens geschieht folgendermaßen:

1. Stellen Sie sicher, dass die Pressplatte komplett angehoben wurde.
2. Schalten Sie die Motoreinheit aus.
3. Öffnen Sie die Tür komplett und schieben Sie die Pressplatte vom Ballen aus nach hinten.
4. Führen Sie das Bindematerial durch die Schlitze hinterhalb und rechts des Ballens.
5. Ziehen Sie das Bindematerial durch die Führungen der Bodenplatte.
6. Sichern Sie die Streifen vorne und links in der Kammer.
7. Schließen Sie die Tür der Presse.

Die Maschine ist jetzt mit Bindematerial versehen und kann mit Abfallmaterial beladen werden.



Mit Bindematerial versehene Bodenplatte.




Schlitze auf der linken Seite der Presskammer, mit denen während des Pressens das Bindematerial festgehalten wird.

## 6.2 Die Maschine mit Abfallmaterial beladen

Nachdem die Maschine mit einem Band/Draht zum Binden versehnen worden ist, kann sie nun beladen werden. Die Pressplatte muss nach hinten geschoben werden, so dass die Oberseite der Kammer zum Einfüllen von Material offen ist.

In Abhängigkeit des zu pressenden Materials kann es nötig sein, dass ein flaches Stück Karton auf den Boden der Kammer gelegt werden muss. Dadurch kann kein Material zwischen der Bindung herausfallen.

Stellen Sie sicher, dass das Abfallmaterial gleichmäßig in die Maschine eingefüllt worden ist. Der Abfall kann zu einem Ballen gepresst werden, sobald die Kammer voll ist.

<p><b>Vorsicht!</b></p> 	<p><b>Seien Sie beim Öffnen und Schließen der Maschinentüren immer vorsichtig. Öffnen und schließen Sie die Türen langsam, um so Verletzungen durch Stöße oder Quetschungen zu vermeiden.</b></p>
---	---

<p><b>Vorsicht!</b></p> 	<p><b>Seien Sie beim Einfüllen von Abfallmaterial in die Maschine vorsichtig. Heben Sie nicht zu viel Material auf einmal und nutzen Sie dabei sichere Techniken.</b></p>
---	---

## 6.3 Ballen pressen

Zum Pressen des Abfallmaterials wird die Druckkraft der Hydraulikzylinder verwendet. Gepresstes Material wird dann zu einem kompakten Ballen zusammengebunden. Der Pressvorgang läuft folgendermaßen ab:

1. Ziehen Sie die Pressplatte mit dem Griff an der Vorderseite über die Presskammer, sobald diese voll ist.
2. Zum Starten des Pressvorgangs wählen Sie den Kompaktmodus über das Bedienfeld aus, drücken Sie den grünen Startknopf

und drücken Sie den „Pressen“ Hebel nach unten in Position. Die Maschine beginnt mit dem Pressvorgang und stoppt nach dessen Ende automatisch. (Die Pressplatte kann in dieser Position bis zum erneuten Füllen der Maschine belassen werden.)

3. Um die Pressplatte wieder in die obere Position zu bringen, drücken Sie den grünen Startknopf und drücken Sie den „Pressen“ Hebel zurück nach oben. Wie beim Pressvorgang stoppt die Maschine auch hier, sobald die Pressplatte der Maschine komplett angehoben ist.
4. Die Maschine kann jederzeit durch drücken des roten Stopp-Knopfs auf dem Bedienfeld angehalten werden.
5. Wiederholen Sie die Vorgänge des Einfüllens und Pressens von Material, bis die gewünschte Ballengröße erreicht ist.

**Tipp**



Es wird empfohlen, dass zu pressendes Material gleich dann in die Kammer gegeben wird, wenn der Abfall anfällt. Der Pressvorgang wird dadurch beschleunigt und das Anhäufen von viel Material bis zum Ende des Arbeitstages wird vermieden.

Nach dem Pressen sollte die Pressplatte solange abgesenkt bleiben, bis neues Material eingefüllt wird. Das Material bleibt dann flach.



## 6.4 Ballengröße

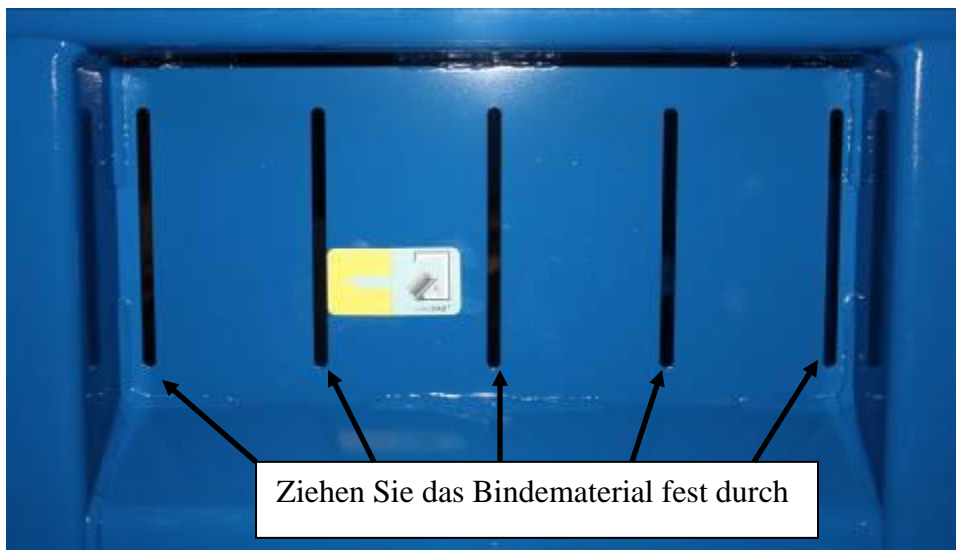
Die Maschine gibt Breite und Tiefe des Ballens vor, jedoch kann die Höhe der Ballen vom Anwender bestimmt werden. Es wird empfohlen, dass ein Ballen abgeschlossen wird, wenn die Pressplatte während des Pressvorgangs auf Höhe des unten abgebildeten Schlitzes stoppt.



## 6.5 Abschließen / Zusammenbinden des Ballens

Nachfolgende Schritte dienen zum Abschließen und Zusammenbinden des Ballens:

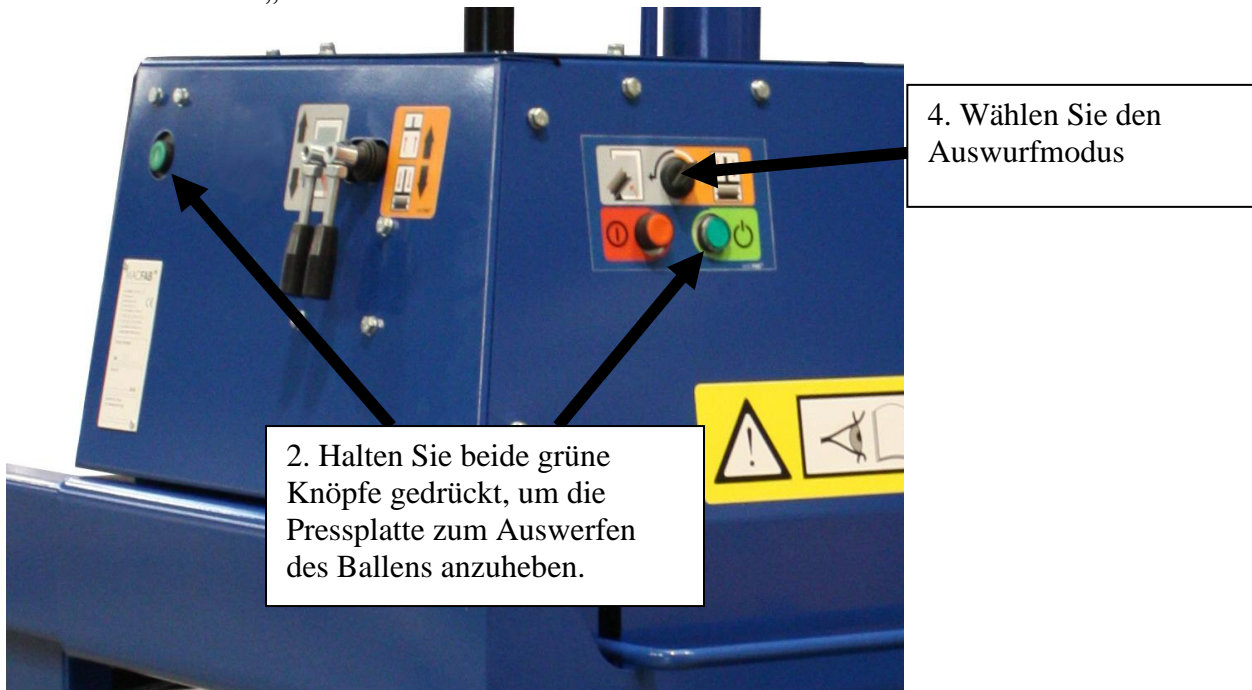
1. Schieben Sie die Pressplatte nach hinten.
2. Ziehen Sie das Bindematerial von der Rückseite der Kammer durch die Schlitz in der Fronttür.



3. Ziehen Sie das Bindematerial dann von der Rolle von rechts nach links herunter. Stellen Sie sicher, dass die Länge eines jeden Streifens ausreicht, um die Enden zu verknoten.
4. Ziehen Sie die Pressplatte dann nach vorne und drücken Sie sie ganz nach unten auf den Ballen.
5. Öffnen Sie die Tür.
6. Schneiden Sie überstehende Teile des Bindematerials ab und machen Sie einen sicheren Knoten.

## 6.7 Ballen auswerfen

1. Wählen Sie den „Auswurfmodus“ am Bedienfeld.



2. Halten Sie am Bedienfeld beide grüne Knöpfe gedrückt, um die Pressplatte zum Auswerfen des Ballens anzuheben. Achten Sie darauf, dass sich nur der Anwender im Gefahrenbereich aufhält.
3. Legen Sie eine Palette vor die geöffnete Kammer, auf die der Ballen ausgeworfen wird.
4. Drücken Sie den grünen Startknopf und drücken Sie den Auswurf-Hebel nach unten, um den Ballen auszuwerfen. Stellen Sie sicher, dass die Pressplatte in der Ausgangsposition ist.
5. Wenn der Ballen ausgeworfen ist, bringen Sie die Auswurfplatte wieder in ihre Ausgangsposition zurück, schließen Sie die Tür und wählen Sie den Kompakt-Modus am Bedienfeld.



Auswurf des Ballens auf eine Palette



**WARNUNG!**

**Der Anwender muss während dem Auswurfvorgang immer an der Seite der Maschine (neben dem Bedienfeld) stehen.**

**Keine andere Person sollte sich beim Auswerfen des Ballens in der Nähe befinden.**

## 7.0 Wartungsanweisungen



**Warnung!**

**Die Maschine MUSS von der Stromquelle getrennt (Stecker abgezogen) werden, bevor Wartungsarbeiten oder Anpassungen ausgeführt werden dürfen.**

**Warnung!**



**Nur ein ausgebildeter Elektriker oder ein Elektroingenieur darf an der Elektrik arbeiten.**

### 7.1 Tägliche Wartungsprüfungen

**Vom Anwender der Maschine auszuführen.** Vor Inbetriebnahme der Maschine führen Sie bitte folgende Wartungsprüfungen durch:

- 1. Allgemeine Prüfung:** Untersuchen Sie die Maschine auf Anzeichen von hohem Verschleiß oder hoher Abnutzung. Gehen Sie dabei einmal um die Maschine herum und prüfen Sie alle Seiten. Öffnen Sie auch die Tür und prüfen Sie den Innenraum der Presskammer. Wenn Sie lockere, beschädigte oder fehlende Teile bemerken, dann nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb. Trennen Sie die Maschine von ihrer Stromversorgung und berichten Sie Ihrem Vorgesetzten oder Wartungsbeauftragten von den entdeckten Fehlern. Für weitere Hilfe kontaktieren Sie auch den Händler, von dem Sie diese Maschine gekauft haben.
- 2. Prüfung auf ausgetretenes Öl:** Wenn Sie bei Ihrer allgemeinen Prüfung auf Anzeichen für Öllecks stoßen, dann nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb. Trennen Sie die Maschine von ihrer Stromversorgung und informieren Sie Ihrem Vorgesetzten oder Wartungsbeauftragten. Versuchen Sie die Stelle zu finden, an der das Öl austritt. Falls das Öl von einer locker gewordenen Hydraulikleitung kommen sollte, dann ziehen Sie deren Verschluss mit einem passenden Schraubenschlüssel fest. Tritt das Öl aus einer beschädigten Hydraulikleitung aus, so kontaktieren Sie für weitere Informationen den Händler, von dem Sie diese Maschine gekauft haben.
- 4. Halten Sie die Maschine sauber:** Entfernen Sie vor Inbetriebnahme Schmutz oder Müll, der sich in der Maschine und darum herum befindet.

### 7.2 Monatliche Wartungsprüfungen

**Von einem Wartungstechniker auszuführen.** Die folgenden Wartungsprüfungen sollten monatlich von einem Wartungstechniker durchgeführt werden:

1. Prüfen Sie den Füllstand des Hydrauliköls im Tank an der Oberseite der Maschine. Wenn der Füllstand nicht in der

- Mitte des oberen Bereichs der Anzeige liegt, dann füllen Sie Öl bis zu diesem Niveau auf.
2. Prüfen Sie die Scharniere der Tür. Schmieren Sie die Scharniere bei Bedarf.
  3. Prüfen Sie mit einem Schraubenschlüssel oder einem anderen, geeigneten Werkzeug die Muttern und Bolzen zwischen der Pressplatte und den Hydraulikzylindern auf einen festen Sitz.
  4. Stellen Sie sicher, dass die Tür ausreichend viel Kontakt mit den Sicherheitsventilen und -schaltern hat. Passen Sie die Bolzen bei Bedarf an.
  5. Prüfen Sie die elektrischen Kabel und die Hydraulikleitungen auf Schäden und Verschleiß. Gibt es Anzeichen für eine Beschädigung, dann tauschen Sie das Kabel bzw. die Leitung aus. Ersatzteile erhalten Sie über Ihren Händler oder direkt über Mac-Fab.

### 7.3 Jährliche Wartung

Es wird empfohlen, dass eine komplette Wartung durch unsere Mitarbeiter einmal im Jahr vorgenommen wird. Bei dieser Wartung werden alle Teile der Maschine untersucht und das Hydrauliköl getauscht. (Details zur erforderlichen Qualität und Menge von Öl finden Sie im Abschnitt der technischen Spezifikationen.)

### 7.4 Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache
Die Maschine lässt sich nicht starten (oder reagiert beim Einschalten nicht).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Maschine ist nicht eingesteckt.</li> <li>2. Eine Sicherung des Steckers (falls vorhanden) ist herausgesprungen.</li> <li>3. Ein LS-Schalter an einem Anschluss oder im Sicherungskasten des Gebäudes wurde ausgelöst.</li> </ol>
Die Pressplatte der Maschine bewegt sich nur sehr langsam und hat weniger Presskraft.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Füllstand des Hydrauliköls ist zu niedrig</li> <li>2. Der Hydrauliköl-Filter ist verstopft</li> <li>3. Das Hydrauliksystem hat ein Leck</li> </ol>
Der gepresste Ballen ist schief (eine Seite ist höher als die andere).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Bindematerial war vor dem Zusammenknotten nicht straff genug.</li> <li>2. Ein oder mehrere Knoten im Bindematerial wurden locker oder sind aufgegangen.</li> <li>3. Das Abfallmaterial wurde nicht gleichmäßig in die Presskammer gegeben.</li> </ol>

## 8.0 Geräuschemissionen

Die Tabelle unten zeigt das Niveau der Geräuschemissionen der Maschinen dieser Bedienungsanleitung:

Modell	MACFAB 60 HD
Entstehender Lärmpegel	74 dB

Diese Geräuschemissionen wurden durch Tests mit identischen Maschinen gemessen. Die Messung erfolgte dabei im Abstand von 1 Meter zur Maschine an allen Seiten, wobei der Tabellenwert der gemessene Maximalwert ist.

## 9.0 Informationen zum Ende der Lebensdauer der Maschine

Alle MACFAB Ballenpressen sind hauptsächlich aus Stahl gefertigt. Andere Materialien bei der Produktion sind: Kupferdraht, elektrische Schalter, Gummi, Nylon und Hydrauliköl.

Wenn eine Ballenpresse das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, dann sollten folgende Punkte für eine sichere

und umweltfreundliche Entsorgung berücksichtigt werden:

1. Lassen Sie das gesamte Hydrauliköl aus der Maschine ab. Fangen Sie dieses Öl in einem geeigneten Behälter auf und lassen Sie es ordnungsgemäß entsorgen bzw. recyceln.
2. Zerlegen Sie die Maschine in ihre Einzelteile und trennen Sie die Materialien.
3. Komponenten aus Stahl haben Schrottwert und können an Schrotthändler verkauft werden. Alternativ können Sie die Stahlteile an einem Recyclingzentrum abgeben.
4. Kupferdraht, Elektronik, Gummi und Nylon sollte über ein Recyclingzentrum entsorgt werden.

## 10.0 Technische Informationen

MACFAB 60 HD Ersatzteile	
	Stange/Haken für Bindematerial
	60 HD Presszylinder
	150-250 890 Dichtungssatz für Hydraulikzylinder von MACFAB. Bitte geben Sie die Seriennummer der Ballenpresse an, um die richtigen Dichtungen zu erhalten.
	60 HD Auswurfzylinder
	150-550 171 Dichtungssatz für Auswurfzylinder von MACFAB. Bitte geben Sie die Seriennummer an, um die richtigen Dichtungen zu erhalten



Nylonrolle  
Prog 19 - Jaw1011



Ablassrad oben links









Sicherheitsventil für die Tür








Doppelhebelventil



Reparatursatz für  
Doppelhebelventil

	<p>Griff für das Doppelhebelventil</p>
	<p>Aufkleber, Platte heben &amp; senken</p>
	<p>Aufkleber, Ballen voll</p>
	<p>Aufkleber, Auswurf</p>
	<p>Großer Aufkleber, Ein/Aus</p>
	<p>Warnaufkleber</p>



	<p>Kompletter Sicherheitsschalter</p>
	<p>Timer</p>
	<p>60 HD Komplette Elektronikbox inkl. Begrenzungen</p>
	<p>Kondensator 30uF (rechteckiges 60 HD Netzteil)</p>
	<p>Kondensator 200uF (rechteckiges 60 HD Netzteil)</p>

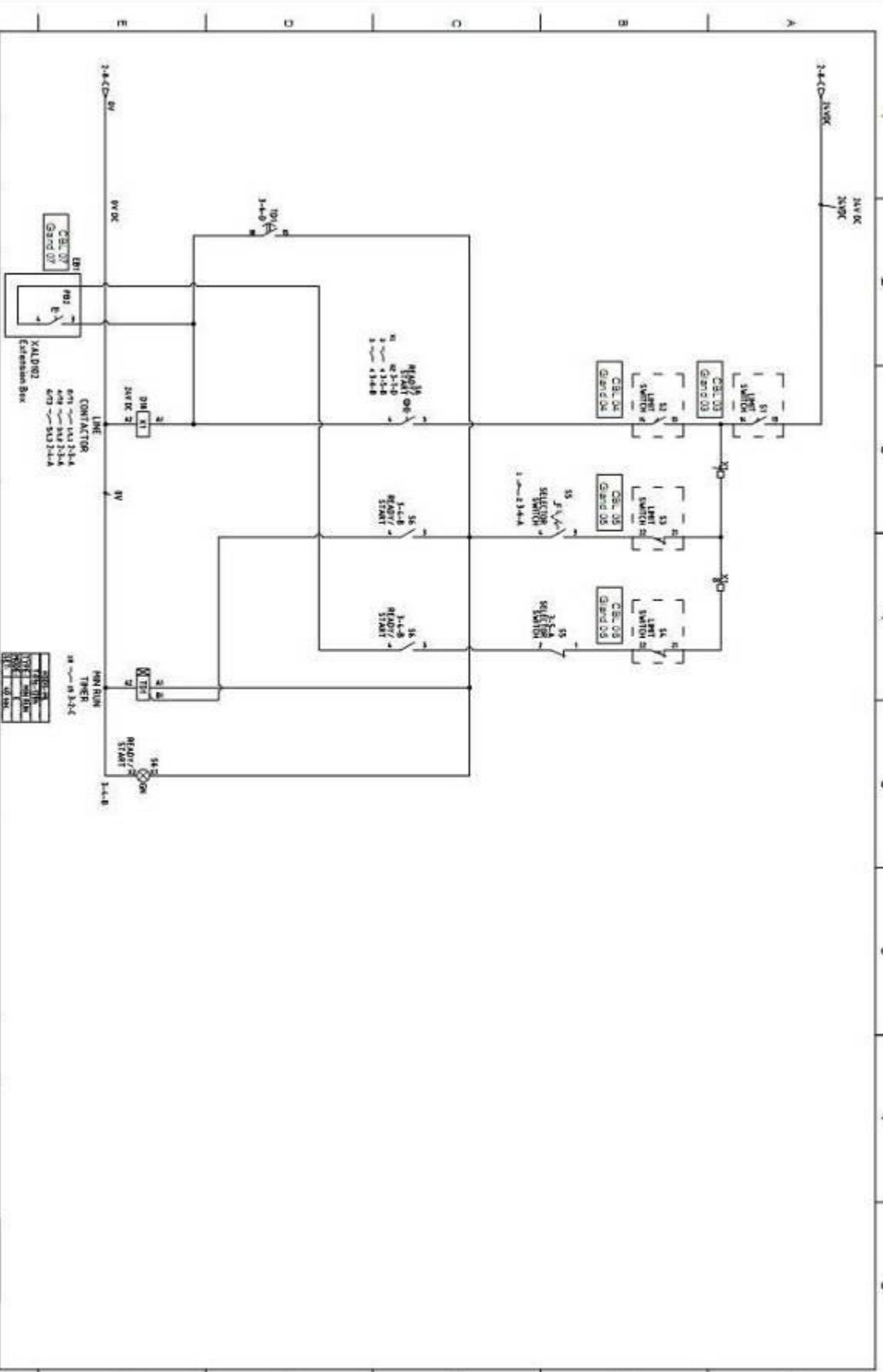


	<p>Verschlusskappe</p>
	<p>Netzteil 2,5kW für die Doppelpumpe mit rechteckigem Tank</p>
	<p>60 HD Pressplatte</p>
	<p>Überlastungsregler</p>
	<p>Seriennnummernschild</p>
	<p>60 HD Ballenpresse, kompletter Leitungssatz</p>

## 10.4 Technische Spezifikationen

	MACFAB 60 HD
<b>MASSE DER BALLENPRESSE</b>	
Höhe	2134 mm
Breite	1094mm
Tiefe	1306mm
Gewicht	706kg
Stromversorgung	220- 230V, einphasig
Motor	2,2 kW
Druckkraft	13 Tonnen
Lärmpegel	Prüfergebnis 74 d (B) A
<b>MASSE DER LADEKAMMER</b>	
Breite	591mm
Tiefe	515mm
<b>MASSE DES BALLENS</b>	
Breite	591mm
Tiefe	515mm
Höhe	700mm
Ballengewicht	Bis zu 25 kg bei Alu-Getränkedosen Bis zu 30 kg bei PET-Plastikflaschen
Zeit pro Vorgang	20 Sekunden
Erforderliches Hydrauliköl	22 Liter von DTE24 oder ähnlichem Öl





DATE	DRAWN	APPROVED

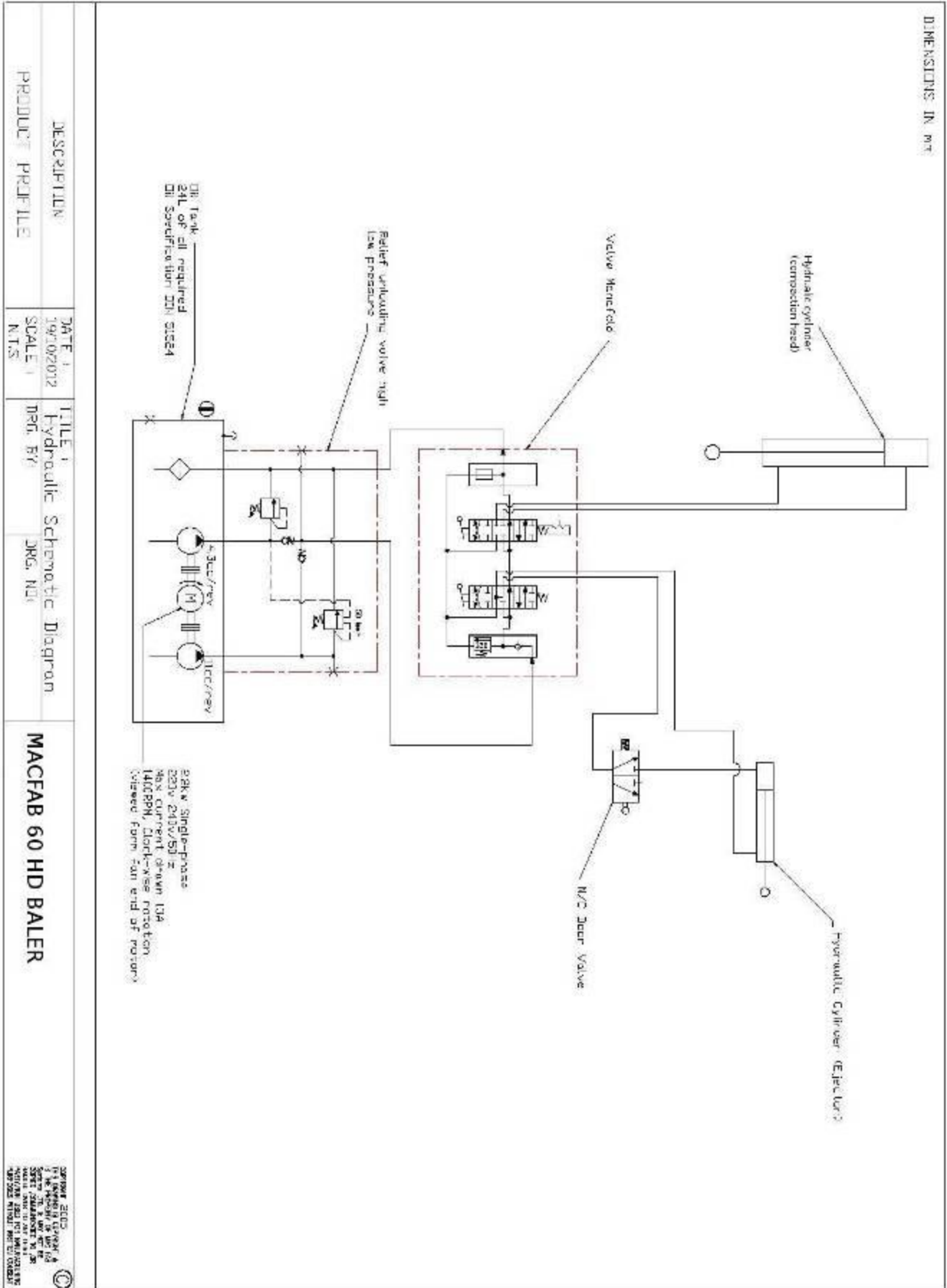
Project: HDBO Electrical Panel

Customer: WAFBAP

**TREDWELL ELECTRICAL**  
 2100 N. 10th St. | Phoenix, AZ 85016  
 Tel: 602.998.1111 | Fax: 602.998.1112  
 www.tredwell.com

SCALE	DRAWING NO.	REVISION	SHEET
N.T.S.	MCF5822	2	3-8

# 10.7 Hydraulischer Schaltplan



# 11.0 EG-Konformitätserklärung

(nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG)

**Wir** *MacFab Systems Ltd.*

**aus** *Carrickmacross, Co. Monaghan, Irland*

**erklären hiermit, dass die Maschine**

**Marke:** *MacFab*

**Modell:** *60 HD Vertikale Ballenpresse*

**Produktionsjahr:** .....

**gemäß folgender, abgeglichener europäischer Standards und technischen Spezifikationen hergestellt worden ist:**

*EN ISO 12100 Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung.*

*EN 60204-1 Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Allgemeine Anforderungen.*

*EN 953 Sicherheit von Maschinen - Trennende Schutzeinrichtungen - Allgemeine Anforderungen an Gestaltung und Bau von feststehenden und beweglichen trennenden Schutzeinrichtungen.*

*EN 954 Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze.*

**Es besteht Konformität mit:**

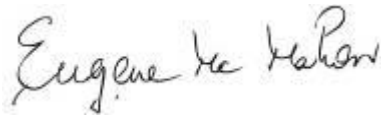
*Richtlinie 2006/42/EG Maschinenrichtlinie.*

*Richtlinie 2014/30/EC EMC.*

**Unterzeichnet von/in:** *MacFab Systems Ltd, Carrickmacross, Co. Monaghan, Irland.*

**am 1. JUNI 2012 .**

**Unterschrift:**



**Name:** Gene Mc Mahon

**Stellenbezeichnung:** Managing Director (Geschäftsführer)

